

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

ӘЛ-ФАРАБИ АТЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ  
КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ

ФИЛОЛОГИЯ, ӘДЕБИЕТТАНУ ЖӘНЕ ӘЛЕМ ТІЛДЕРІ ФАКУЛЬТЕТІ  
ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИИ, ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ

**VII Бағызбаева оқулары**

**«ТОҒЫСПАЛЫ БІЛІМ БЕРУ БАҒДАРЛАМАЛАР АЯСЫНДАҒЫ ЗАМАНАУИ  
ФИЛОЛОГИЯНЫҢ ҚОЛДАНБАЛЫ АСПЕКТІЛЕРІ»**

**Халықаралық ғылыми-тәжірибелік конференция материалдары**

*Алматы, 28 сәуір 2015 жыл*

**VII Бағизбаевские чтения**

**«ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ В КОНТЕКСТЕ  
ИНТЕГРИРОВАННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ»**

**Материалы международной научно-практической конференции**

*Алматы, 28 апреля 2015 года*

Редакционная коллегия:

Член-корреспондент НАН РК, д.ф.н., профессор Б.У. Джолдасбекова  
доктор филологических наук, доцент Ж.К. Кынова  
доктор филологических наук, профессор А.Б. Туманова  
кандидат филологических наук, доцент Н.К. Сарсекеева  
старший преподаватель Ж.А. Баянбаева

На обложке книги репродукция картины  
художника И.Н. Панченко «Жар-птица»

**Состояние и перспективы современной филологии. VII Багизбаевские чтения: Материалы международной научно-практической конференции. 28 апреля 2015 г. – Алматы, «Қазак университеті» 2015. - 247 с.**

В сборник вошли материалы исследований ученых Казахстана, России, Испании, Турции, Таджикистана, посвященные актуальным вопросам литературы и языка, прикладным аспектам филологической науки, а также процессам технологизации процесса обучения в системе непрерывного образования и интегрированных образовательных программ.

### III. СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ПРЕПОДАВАНИЮ И ИЗУЧЕНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА

|  |       |
|--|-------|
| <i>Абаева Ж.С.</i> Язык СМИ на занятиях по русскому языку как иностранному   | 123   |
| <i>Акышбаева Г., Когай Э.Р.</i> Языковая игра в коммуникативном пространстве казахстанских СМИ   | 127   |
| <i>Аладьина А.А., Минайдарова М.Е.</i> Фразеологические модели как особый класс межуровневых фразеолого-синтаксических единиц                | 130   |
| <i>Алтынбекова О. Б., Мадиева Г.Б.</i> Русский язык в 7 классе: общие методические рекомендации к разделу «Причастие»                        | 134   |
| <i>Ахметжанова А.И.</i> Обучение языковым нормам русского языка: выразительные возможности антонимов   | 139   |
| <i>Базылев В.Н.</i> Электронный учебник русского языка как дидактический материал  | 141   |
| <i>Жанпар К.З., Хайрушева Е.Е.</i> Анализ научного текста как средство овладения языком будущей специальности                                | 145   |
| <i>Жусанбаева А.Т.</i> К вопросу об использовании элементов дистанционного обучения русскому языку как неродному                             | 148   |
| <i>Зуева Н.Ю.</i> Case Study в профессионально ориентированном обучении студентов  | 151   |
| <i>Ибраева Д.С.</i> Двуязычие и полиязычие как одна из проблем языковой коммуникации   | 156   |
| <i>Иргалиева Д.З.</i> Обучение диалогической речи на уроках английского языка  | 158   |
| <i>Куатбек Н., Абаева Ж.С.</i> Лингвопрагматический аспект исследования рекламного текста  | 162   |
| <i>Ли В.С.</i> О компетентностном подходе к изучению и преподаванию русского языка как неродного   | 165   |
| <i>Тлеубай Г.К.</i> Культура работы с текстом при обучении русскому языку  | 168   |
| <i>Турбекова Р.С.</i> Изучение синтаксических особенностей научного стиля на занятиях по РЯ  | 171   |
| <i>Цай Р.А.</i> Особенности анализа и интерпретации художественного текста на элективных занятиях в школе                                    | 175   |
| <i>Чекина Е.Б., Капасова Д.А.</i> Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности в курсе «Профессионально ориентированный русский язык» | 17179 |

### IV. ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА В ДИАЛОГЕ КУЛЬТУР

|   |     |
|---|-----|
| <i>Абдрасилова А.К., Когай Э.Р.</i> Окказионализмы как проявление идиостиля А.А. Усачева  | 184 |
| <i>Абилхасимова Б.Б.</i> Ориентация студентов на общечеловеческие этические ценности в сфере межкультурной коммуникации   | 188 |
| <i>Ауэзова Г., Юрицына И.Ю.</i> Расширение семантики слова «война» в русском языке (по данным лексикографических источников)                                    | 192 |
| <i>Asta Beyhan</i> Anton Çehov ve çocuk'a bakışı  | 196 |
| <i>Бектурганова Г.З.</i> Разрушение личности в буржуазном мире (изучение повести «Тобсек» Бальзака на казахском отделении)                                      | 200 |
| <i>Гусман Тирадо Р.</i> Категория состояния в русском языке и ее соответствия в испанском   | 203 |
| <i>Исмаилова Ж.А.</i> Медиатекст и конвергенция СМИ   | 207 |
| <i>Итжанова Н.Б., Екшембаева Л.В.</i> Последствия применения вербальной агрессии в СМИ  | 209 |
| <i>Карибекова Ш., Бектурганова Г.З.</i> Державин и музыкальная культура его времени   | 212 |
| <i>Қазыбек Г. Қ.</i> Кино және аударма өнері  | 215 |
| <i>Кемел Ж., Когай Э.Р.</i> Концепт «праздник» в русской языковой картине мира  | 218 |
| <i>Мухамадиев Х.С., Кенжеева К.Т.</i> Знакомство студентов с понятием концепта «Шаңырақ»  | 221 |
| <i>Рузиева Л.Т.</i> Некоторые вопросы орфографии таджикских собственных имен в русском тексте   | 226 |
| <i>Сарсекеева Н.К.</i> Изучение художественного текста в аспекте межкультурной коммуникации   | 229 |
| <i>Сафронова Л.В.</i> Претекст и комплекс Эдипа   | 233 |
| <i>Томанова Н.М.</i> Актуализация коннотативных значений слов-реалий в национальной картине мира (на материале двуязычной художественной литературы Казахстана) | 236 |
| <i>Утепова Р.И.</i> Современное видение конфликта в художественной литературе   | 241 |
| <i>Утесбаева Б.К.</i> Изучение русского языка в речевой культуре студента   | 244 |

3. Аверин Д.В. Рекомендации по созданию электронных учебных пособий // Мир русского слова. – 2001, № 2. – С. 106-109.
4. Азимов Э.Г. Русский язык в Интернете (лингвистический и методический аспекты) // Лингводидактический поиск на рубеже веков: Сб. статей. – М.: МПГУ, 2000. – С. 7-17.
5. Аленичева Е. Н., Монастырев Н.А. Этапы создания электронных учебников // Высшее образование в России. – 2001, № 5. – С.103-105.
6. Пашкова Г.И. Инновационные технологии и образовательные электронные ресурсы в обучении орфографии. – Белгород: Белгородский ГУ, 2006.

**Жашпар К.З.**

*к.ф.н., доцент КазНТУ им. К.И. Сатпаева,  
г. Алматы*

**Хайрушева Е.Е.**

*ст.преподаватель КазНУ им. аль-Фараби,  
г. Алматы*

### **АНАЛИЗ НАУЧНОГО ТЕКСТА КАК СРЕДСТВО ОВЛАДЕНИЯ ЯЗЫКОМ БУДУЩЕЙ СПЕЦИАЛЬНОСТИ**

Внедрение в учебно-воспитательный процесс системы обучения на трех языках - это, безусловно, значительный шаг вперед в направлении реализации Концепции развития образования Республики Казахстан. Владение казахским, русским и иностранным языками становится в современном казахстанском обществе неотъемлемым компонентом личной и профессиональной деятельности человека [1, 7]. Казахстан, взяв курс на овладение его гражданами тремя языками, исходит из сегодняшних реалий - триединство языков будет являться свидетельством конкурентоспособности страны.

Очевидна важная роль русского языка как языка межнационального общения в рамках нашего государства и стран постсоветского пространства. Русский язык активно применяется во многих сферах деятельности, в том числе в сфере образования и науки.

Поскольку в так называемый советский период развития нашего общества приоритет принадлежал русскому языку, и именно на нем написано основное количество фундаментальных научных трудов, современному студенту приходится много читать научную литературу на русском языке. Вследствие этого ценность предмета «Русский язык» состоит в том, что преподаватели-русоееды, учитывая сложность восприятия научного материала на неродном языке, при создании программы обучения ставят перед собой следующие основные задачи:

- 1) развитие умения распознавать и создавать собственные высказывания в определенной композиционной форме;
- 2) обучение правильному определению характерных стилевых и языковых особенностей научной информации;
- 3) формирование навыков структурно-смыслового анализа текста;
- 4) овладение основами компрессии учебно-научных текстов: планирование, цитирование, тезирование, конспектирование, аннотирование, реферирование.

Таким образом, процесс преподавания русского языка на казахских отделениях проходит с учетом важного условия профессиональной подготовки будущих специалистов определенной отрасли - овладения профессиональной речью.

Система построения курса русского языка в национальной аудитории подчинена одной важнейшей задаче - обучению русскому языку как средству усвоения предметных курсов. Студенты-первокурсники не обладают профессиональными знаниями и, как правило, имеют

недостаточную подготовку как по специальным предметам, так и по русскому языку. Им необходимо овладеть как предметными знаниями, так и языком, на котором создан основной объем научной информации.

Приоритетной целью обучения русскому языку студентов казахских отделений вузов является обобщение, систематизация, расширение лингвоприкладных знаний и совершенствование русской речи как в учебно-профессиональной, так и в профессиональной сфере [2, 3]. В связи с этим хотелось бы подчеркнуть важность формирования у студентов навыков структурно-смыслового анализа учебно-научного текста, поскольку данное задание дает возможность научить студентов пользоваться вторым языком не только как средством общения, но и как средством познания мира, овладения будущей специальностью.

При обучении языку специальности большое внимание уделяется формированию у студентов представления о лингвистических особенностях стиля, типологической природе научного текста, коммуникативной задаче, о структуре его смысловых частей, видах информации.

В процессе чтения учебно-научного текста и обработки его информации посредством структурно-смыслового анализа, что, казалось бы, представляет собой не очень сложную работу, студенты все же испытывают некоторые трудности.

Структурно-смысловой анализ текста состоит из следующих основных этапов: выявление и интерпретация темы и основной мысли текста; определение его коммуникативной задачи, данной и новой информации, текстообразующих функций, способов развития информации, конструкций смысло-речевых ситуаций; составление схемы модели текста.

Студентам-биологам можно предложить следующий текст для структурно-смыслового анализа.

I. Перед чтением текста предлагаем задание: Ответьте на следующие вопросы:

1. Что Вы знаете о Красной книге?
2. Держали ли Вы в руках Красную книгу?

II. Прочитайте текст.

### КРАСНАЯ КНИГА

Терпят лишения, и уже исчезли с лица земли многие звери и птицы. По разным причинам. Главная - хищническое истребление их человеком. Гибель угрожает многим из них.

Чтобы этого не случилось, Международный союз охраны природы и природных ресурсов учредил «Красную книгу».

Название Красной книге предложил Питер Скотт – известный английский исследователь, ученый-орнитолог.

Красный цвет ее обложки как бы предупреждает об опасности, надвигающейся на животных и растения. Страницы книги красные, белые, зеленые и желтые. На красных помещены виды животных, которые могут исчезнуть с лица земли, если не предпринять специальных мер. На белых - редкие виды, которым непосредственно не грозит исчезновение, но их число уменьшается или обитают они только на ограниченной территории. Желтые страницы - это страницы, на которые занесены виды, резко уменьшающиеся в числе. Виды животных, численность которых восстановлена благодаря охране и бережному отношению к ним, помещены на зеленых страницах.

Международная Красная книга вышла в свет в тысяча девятьсот шестьдесят третьем году. Первый том посвящен млекопитающим, второй том - птицам, третий том - земноводным и пресмыкающимся.

Виднейшие ученые-натуралисты многих стран заносят в нее виды животных, которые находятся под угрозой уничтожения или нуждаются в охране.

Ученые подсчитали: по естественным причинам вымерло около 25 % млекопитающих и

24 % птиц, остальные были истреблены. Навсегда исчезли с нашей планеты морская, или стеллерова, корова, дикий тур. Бизоны остались только в заповедниках.

Массаами уничтожаются носороги. В опасности жизнь кенгуру: в Австралии он уже взят под охрану закона. Белых цапель осталось всего-навсего около 30. Очень длинен этот печальный список...

В «Красную книгу» занесены звери, обитающие на территории СНГ: леопард, северный олень, белый медведь, уссурийский тигр, каракал, снежный барс, гепард, кулан, джейран и другие животные, а также некоторые виды птиц, в том числе белый и черный журавль, красноногий ибис, дальневосточный аист.

Полное уничтожение угрожает примерно 600 видам животных, обитающих на земном шаре. Если не принять меры, они исчезнут в ближайшие три десятилетия [3, 26].

При обучении структурно-смысловому анализу научного текста несложными для студентов являются этапы понимания содержания текста с выяснением значения незнакомых слов, переводом их на родной язык; выявления темы и основной мысли текста. В приведенном тексте учащиеся без труда назовут тему по одной из моделей формулировки темы, например: «данный текст на тему о Красной Книге»; также основную мысль, к примеру: «из текста стало известно о Красной Книге, в которой помещены редкие виды животных и птиц».

Что касается определения коммуникативной задачи текста (КЗТ), это задание также не вызывает особого труда у большинства студентов, затрудняющимся следует объяснить, что, поскольку Красная Книга характеризуется как источник информации о видах животных и птиц, находящихся под угрозой исчезновения, то КЗТ - дать характеристику предмета.

В процессе анализа текста важным является умение определять данную и новую информацию. Можно предложить студентам Алгоритм определения данного и нового текста:

- а) определить коммуникативную задачу текста (КЗТ);
- б) найти предложение, в котором выражена КЗТ;
- в) назвать слово и словосочетание, передающее КЗТ — данное текста (Д);
- г) выделить микротемы, в которых раскрывается значение данного;
- д) найти в микротемах словосочетания, конкретизирующие значение данного, то есть новую информацию (Н).

Согласно данному алгоритму, а) КЗТ текста - дать характеристику предмета; б) предложение, в котором выражена КЗТ: «Виднейшие ученые-натуралисты многих стран заносят в нее виды животных, которые находятся под угрозой уничтожения или нуждаются в охране»; в) данное текста - Красная Книга; г)-д) новое текста (Н): Н 1 - учреждение «Красной книги» Международным союзом охраны природы и природных ресурсов; Н 2 - виды животных, которые могут исчезнуть с лица земли, - на красных страницах; Н 3 - на белых страницах - редкие виды, число которых уменьшается или обитают они только на ограниченной территории; Н 4 - на желтые страницы занесены виды, резко уменьшающиеся в числе; Н 5 - виды животных, численность которых восстановлена благодаря охране, - на зеленых страницах.

Уровень усвоения Алгоритма определения данной и новой информации текста зависит от того, насколько подробно и доступно преподаватель объяснит теорию и поможет проанализировать конкретный текст. С целью четкого и ясного понимания содержания текста студент может перевести сложные для него части текста на родной язык, выяснить значение научных терминов по словарю, развить навыки составления словосочетаний по модели что+чего (форма именительного падежа + форма родительного падежа). Последний этап анализа текста - изображение схемы модели текста, в которой показано количество пунктов новой информации.

Интересным и познавательным продолжением структурно-смыслового анализа учебно-

научного текста будет задание - найти дополнительный материал на тему проанализированного текста, которое можно провести в форме занятия-презентации, мини-конференции, круглого стола, что позволит реализовать проблемную технологию обучения.

Опыт обучения структурно-смысловому анализу учебно-научного текста студентов казахских отделений вузов показывает, что формирование и развитие навыков анализа научного текста является весьма важным в процессе обучения русскому языку в качестве инструмента получения студентом профессиональных знаний и умений в рамках реализации проекта «Триединство языков», который является частью национальной идеологии, нацеленной на развитие Казахстана как конкурентноспособного государства.

#### Литература:

1. Государственная программа развития образования в Республике Казахстан на 2011-2020 годы // [ru.government.kz/resources/docs/doc18](http://ru.government.kz/resources/docs/doc18).

2. Русский язык: Учебное пособие для студентов казахских отделений университета./ Под ред. К.К. Ахмедьярова, Ш.К. Жаркынбековой. - Алматы: Қазақ университеті, 2010. - 217 с.

3. Константинов В.М. Зоология позвоночных: Учебник для студ. пед. вузов по спец. «Биология». - 5-е изд., испр. и доп. - М.: Изд. Центр «Академия», 2007. - 464 с.

**Жусанбаева А.Т.**

*ст. преподаватель КазНУ им. аль-Фараби,  
г. Алматы*

### **К ВОПРОСУ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕМЕНТОВ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК НЕРОДНОМУ**

Задача системы образования сегодня — научить человека ориентироваться в условиях насыщенной информационно-образовательной среды, для чего необходимо создать предпосылки и условия непрерывного самообразования, способного подготовить преподавателей к новым формам обучения, включая дистанционное. Система дистанционного образования (СДО) отличается от традиционных форм обучения высокой динамичностью, связанной с гибкостью выбора учебных курсов, большим объемом самостоятельной работы, разнообразием форм учебно-методического обеспечения, что дает возможность резко повысить эффективность образовательных процессов независимо от места проживания обучаемых.

С другой стороны, динамичность СДО обусловила возникновение таких проблем в планировании оптимального использования ресурсов обучения, как организация и контроль учебных аудиторий, использование фондов учебно-методических пособий и электронных библиотек, применение современных вычислительных ресурсов глобальной и локальной компьютерных сетей.

С использованием СДО в мировой практике можно выделить наиболее важные отличительные черты дистанционного метода образования, которыми являются: фундаментализация образования, повышающая его качественный уровень; возрастание массовости образования за счет широкого использования методов дистанционного обучения с применением информационных и телекоммуникационных технологий; развитие творческих способностей и формирование человеческой личности, формирование целостной картины мира, изучение фундаментальных законов природы и общества, а также природы и назначения самого человека, реформирование системы образования с тем, чтобы обучающийся действительно стал центральной фигурой учебного процесса.

Дистанционное обучение базируется на открытом обучении (свобода места, времени и

*Научное издание*

Материалы международной научно-практической конференции

**«Прикладные аспекты современной филологии в контексте интегрированных образовательных программ»  
(VII Багизбаевские чтения)**

Подписано в печать 22.04.2015. Формат 60x84 1/8

Бумага офсетная. Печать цифровая. Гарнитура Таймс.

Объем 17 п.л. Тираж 200 экз.

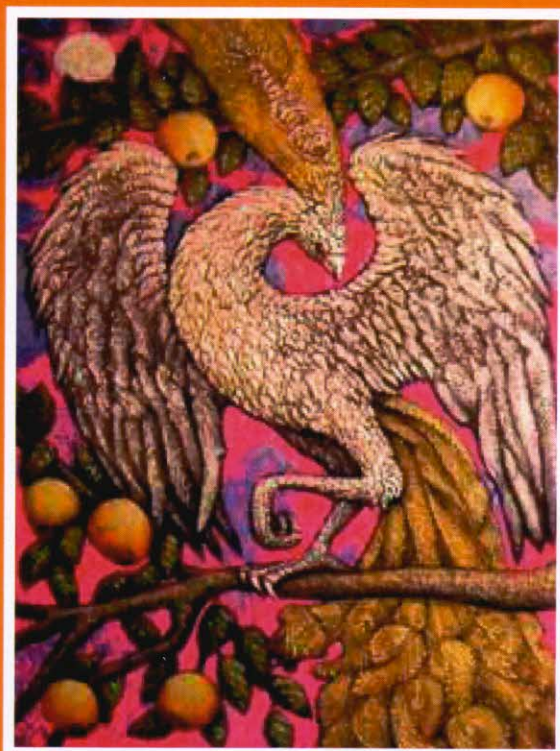
Заказ кафедры русской филологии, русской и мировой литературы КазНУ им. аль-Фараби

Отпечатано в типографии издательства «Қазақ университеті».

Алматы, 2015



# 7 Бағызбаева оқулары Багизбаевские чтения



ТОҒЫСПАЛЫ БІЛІМ БЕРУ БАҒДАРЛАМАЛАР  
АЯСЫНДАҒЫ ЗАМАНАУИ ФИЛОЛОГИЯНЫҢ  
ҚОЛДАНБАЛЫ АСПЕКТІЛЕРІ

ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ  
ФИЛОЛОГИИ В КОНТЕКСТЕ  
ИНТЕГРИРОВАННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ